

# SPAZIOREALE

MONTE CARASSO

30°

SEMINARIO  
INTERNAZIONALE  
DI PROGETTAZIONE  
MONTE CARASSO

# TRANSIZIONI

## MONTE CARASSO NELLE FOTOGRAFIE DI LUC BOEGLY

DAL 3 GIUGNO AL 23 LUGLIO 2023

Come sono definiti i confini tra lo spazio pubblico e l'intimità dello spazio privato? Cosa viene nascosto allo sguardo del passante e cosa, invece, gli viene mostrato? In che modo la struttura insediativa racchiude lo spazio vitale, pur permettendo allo sguardo vie di fuga verso paesaggi più vasti?

Luc Boegly percorre in lungo e in largo Monte Carasso, un territorio che dal 1979, grazie al lavoro di Luigi Snozzi, conosce un processo di trasformazione e densificazione basato su un progetto urbano volto a definire una ben precisa spazialità necessaria alla creazione di luoghi di aggregazione e d'identificazione, quale antidoto all'indefinita e incontrollata espansione periurbana.

Il Seminario internazionale di progettazione di Monte Carasso si inserisce da sempre nel processo di trasformazione in atto quale strumento di sperimentazione, verifica e controllo. Il lavoro di Luc Boegly ci riporta, per il trentesimo anniversario dalla sua fondazione, alle origini del Seminario documentando le mutazioni del paesaggio urbano e la densificazione delle aree residenziali, con un'attenzione particolare al tema complesso delle transizioni: tra preesistente e nuovo, tra pubblico e privato, tra interno ed esterno, tra periurbano e urbano.

Attraverso le sue fotografie, Luc Boegly manifesta e condivide il proprio stupore per il risultato di questa esperienza urbana. Documentando i dispositivi che definiscono – talvolta in modo tenue – i limiti, le soglie e gli spazi di transizione, Boegly ci mostra come ogni abitante si sia gradualmente appropriato di queste regole, contribuendo a generare nuove spazialità.

Mostra promossa in collaborazione con  
l'Associazione Seminario internazionale di progettazione di Monte Carasso.

Il Seminario si terrà dal 9 al 22 luglio 2023. Maggiori informazioni su [www.carasc.ch](http://www.carasc.ch).

L'ARTISTA

Nato a Strasburgo, Luc Boegly vive e lavora a Parigi. Dopo aver concluso gli studi presso l'École Nationale Supérieure Louis Lumière di Parigi, Boegly si dedica alla fotografia di architettura contemporanea e a quella del patrimonio culturale. Nel 1988 aderisce come membro associato all'agenzia Archipress, specializzata in questo ambito. È autore di numerose pubblicazioni in riviste di architettura, in Francia e all'estero, e di diversi volumi.



FROM 3 JUNE TO 23 JULY 2023

How are the boundaries between public space and the intimacy of private space to be defined? What shall remain hidden from the eyes of the passer-by and what, on the other hand, is to be shown to them? In what ways is the structure of a dwelling able to enclose the living space, while allowing the gaze to escape towards wider horizons?

Luc Boegly explores the length and breadth of Monte Carasso, a territory which, since 1979, thanks to the work of Luigi Snozzi, has undergone a process of transformation and densification. This has been based on an urban project that aimed to define, in a very detailed manner, an 'identifiable' type of spatiality, by allowing for the creation of gathering places, and in contrast to indefinite and uncontrolled peri-urban expansion.

The Monte Carasso International Architectural Design Seminar has always been part of this ongoing transformation process, becoming instrumental in experimentation, testing and control purposes. On the thirtieth anniversary of its foundation, Luc Boegly's work takes us back to the origins of the Seminar, reporting on the mutations of the urban landscape and the densification of residential areas, with an emphasis on the complex theme of transitions: between pre-existing and new, between public and private, between interior and exterior, between peri-urban and urban.

Through his photographs, Luc Boegly expresses and shares his amazement at the results of this urban experience. By documenting the devices which define – sometimes only faintly – boundaries, thresholds and transition spaces, Boegly shows us how each inhabitant has gradually appropriated these rules, thus contributing to the development of new spatial approaches.

Exhibition promoted in collaboration with  
the Monte Carasso International Architectural Design Seminar Association.

The Seminar will be held from 9 to 22 July 2023. Further info on [www.carasc.ch](http://www.carasc.ch).

THE ARTIST

Born in Strasbourg, Luc Boegly lives and works in Paris. After completing his studies at the École Nationale Supérieure Louis Lumière in Paris, Boegly devoted himself to photography, focusing on contemporary architecture and cultural heritage. In 1988, as an associate, he joined the agency Archipress, a specialist in the field. He is the author of numerous publications in architectural journals, both in France and abroad, as well as of several volumes.

# EVENTIREALI

1° GIUGNO

## VERNISSAGE E INCONTRO CON LUC BOEGLY

**ORE 18:00**

Seguirà un concerto Jazz in collaborazione con l'Ente autonomo Carasc e la Fondazione Curzútt, dalle 19:15.

**Per l'occasione la mostra rimarrà aperta fino alle 20:00.**

12 LUGLIO

## VISITA GUIDATA CON L'ARTISTA

**ORE 17:00**

Visita guidata gratuita con l'acquisto del biglietto d'entrata alla mostra.

**Per l'occasione la mostra rimarrà aperta fino alle 20:30.**



## INFORMAZIONI

### SPAZIOREALE

Antico Convento  
delle Agostiniane  
El Cuvént 4  
6513 Monte Carasso

### ORARI DI APERTURA

sabato e domenica  
10:00 - 18:00  
dal 10.07 al 21.07  
anche dal lunedì al venerdì  
15:00 - 19:00

### BIGLIETTI

Intero: CHF 10.-  
Ragazzi dai 6 ai 16 anni,  
studenti, AVS/AI e gruppi  
a partire da 8 persone: CHF 7.-  
Novità: biglietti acquistabili  
su [www.spazioreale.ch](http://www.spazioreale.ch)

### SU PRENOTAZIONE

Classi scolastiche: entrata gratuita  
Visite guidate (IT / EN): CHF 80.-

### INFORMAZIONI

[spazioreale@bellinzona.ch](mailto:spazioreale@bellinzona.ch)  
[www.spazioreale.ch](http://www.spazioreale.ch)

Succede

[incitta.ch](http://incitta.ch)



# WORLD PRESS PHOTO EXHIBITION 2023

## SAVE THE DATE!

dal 1<sup>o</sup> al 24 settembre

